



FluidControl Units FCU 2000 series **19" Schalttafel Modelle** 19" Panel Mounted Models *Modèles Encastrés 19"*

Typenschlüssel / Model code / Code de commande

FCU 2 1 3 0 - 1 - M /-BUS

Typ / Type / Modèle

FCU = FluidControl Unit

Auflösung / Resolution / Résolution

2 = **4 Partikelgrößenbereiche** / 4 particle size channels / 4 canaux

ISO Code Format / ISO Code Format / ISO Code Format

0 = ISO 4406 : 1987; NAS 1638 / >5 µm >15 µm >25 µm >50 µm

1 = ISO 4406 : 1987; NAS 1638 / >2 µm >5 µm >15 µm >25 µm

2 = ISO 4406 : 1999; SAE AS 4059 (D) / >4 µm (c) >6 µm (c) >14 µm (c) >21 µm (c)

Gehäuse / Housing / Boîtier

3 = **Für 19" Schalttafeleinbau** / for 19" panel mounting / Pour encastrement 19"

Medien / Fluids / Fluide

0 = **Für Standard-Mineralöle** / for standard mineral fluids / Pour huiles minérales

1 = **Für Phosphatester** / for phosphate esters / Pour ester phosphate

Optionen / Options / Options

1 = **Standard, ohne Optionen** / standard, without options / Standard, sans options

Versorgungsspannung / Mains voltage / Tension d'alimentation

K = 120VAC / 60 Hz / 1 Phase, **USA/CDN** / USA/CDN / Modèle USA/CDN

M = 230VAC / 50 Hz / 1 Phase, **Europa** / Europe / Modèle Europe

N = 240VAC / 50 Hz / 1 Phase, **UK** / UK / Modèle Royaume Uni

O = 240VAC / 50 Hz / 1 Phase, **Australien** / Australia / Modèle Australie

P = 100VAC / 50 Hz / 1 Phase, **Japan** / Japan / Modèle Japon

Ergänzende Angaben / Supplementary details / Indications complémentaires

Keine Angabe / no details / sans indications : Standard

-BUS = **RS 485 Schnittstelle anstatt RS 232** / RS 485 interface instead of RS 232 / Interface RS 485 au lieu de RS 232

Lieferumfang / Items supplied / Fournitures

- **FCU**

FCU

FCU

- **Netzkabel**

Mains cable

Câble électrique

- **Bedienungsanleitung**

Manual

Notice d'utilisation

- **Kalibrierzertifikat**

Calibration certificate

Certificat d'étalonnage

- **PC Software Paket CoCoS Light**

PC software package CoCoS Light

Kit logiciel PC CoCoS Light

Zubehör / Accessories / Accessoires

- **Reservoir Extraction Unit REU**

Reservoir Extraction Unit REU

Système de conditionnement REU

- **Inlet und Outlet Schläuche 5 m Länge**

Inlet and outlet hoses 5 m length

Raccord INLET et OUTLET longueur 5 m

- **PC-Software Paket CoCoS Professional**

PC Software Package CoCoS Professional

Kit logiciel PC CoCoS Professional

Kontinuierliche Meßwertanzeige mit LC-Display

Continuous measurement display with LCD

Affichage continu des valeurs mesurées sur LCD

Selbstdiagnose Self-diagnosis <i>Diagnostic automatique</i>	kontinuierlich mit Fehleranzeige im LC-Display continuously with error indication via LCD <i>auto-contrôle en continu avec affichage des erreurs sur LCD</i>
Meßbereich (kalibriert) Measuring range (calibrated) <i>Plage de mesure (calibrée)</i>	ISO 12/10/9 ... 23/21/18 In diesem Bereich ist das Gerät kalibriert. Die Anzeige erfolgt bis hin zur Klasse ISO 25/23/21. ISO 12/10/9 ... 23/21/18 Within this range the device is calibrated. Display actually goes up to class ISO 25/23/21. ISO 12/10/9 ... 23/21/18 <i>L'appareil est calibré dans ces plages.</i> <i>L'affichage se fait jusqu'à la classe ISO 25/23/21.</i>
Datenspeicher (Batterie gepuffert) Data memory (with battery back-up) <i>Enregistrement des données</i> <i>(protection par accus)</i>	3000 Messungen 3000 measurements <i>3000 mesures</i>
Betriebsdruck Operating pressures <i>Pression de service</i>	
Druckanschluß Pressure inlet <i>Raccord pression</i>	INLET: 1 - 350 bar, mit sauberem Filterelement INLET: 1 - 350 bar, with clean filter element <i>ENTREE: 1 - 350 bar, élément filtrant propre</i>
Rücklaufanschluß Return line outlet <i>Raccord retour</i>	OUTLET: max. 3 bar OUTLET: max. 3 bar <i>SORTIE: max. 3 bar</i>
Anschlüsse Ports <i>Raccordements</i>	INLET: Minimeßkupplung Typ 1604 OUTLET: Steckverbindung DN 7 INLET: Minimeß coupling type 1604 OUTLET: male coupling DN 7 <i>ENTREE: raccord Minimeß du type 1604</i> <i>SORTIE: raccord mâle DN 7</i>
Meßvolumenstrom Sensor flow rate <i>Débit mesuré</i>	50 - 150 ml/min
Rücklaufvolumenstrom Outlet flow rate <i>Débit retour</i>	50 ... 800 ml/min (abhängig vom Druck) 50 ... 800 ml/min (pressure dependent) <i>50 ... 800 ml/min (en fonction de la pression)</i>
Zulässiger Viskositätsbereich Permissible viscosity range <i>Plage de viscosité admissible</i>	5 ... 1000 mm²/s
Medientemperaturbereich Fluid temperature range <i>Plage de température du fluide</i>	0 ... + 55 °C
Leistungsaufnahme Power consumption <i>Puissance absorbée</i>	25 W max.
Eingebauter Drucker Integral printer <i>Imprimante intégrée</i>	Matrixdrucker graphical dot matrix printer <i>imprimante matricielle</i>
Elektrische Ausgänge Electrical outputs <i>Sorties électriques</i>	Serielle Schnittstelle: 3 Relais Ausgänge: Serial interface: 3 relay outputs: <i>Port de communication:</i> <i>3 sorties relais:</i> - Standard: RS232 - (Optional: RS485) - 1x Betriebsbereitschaft - 2x Grenzwert - standard: RS232 - (option: RS485) - 1x "ready" relay - 2x "limit" relays - Standard: RS232 - (en option: RS485) - 1x état de service - 2x valeur limite
Umgebungstemperaturbereich Ambient temperature range <i>Plage de température ambiante</i>	0 ... +70 °C
Lagertemperaturbereich Storage temperature range <i>Plage de température de stockage</i>	-20 ... +85 °C
Relative Feuchte Relative humidity <i>Humidité relative</i>	max. 90%, nicht kondensierend max. 90%, non-condensing <i>max. 90%, non condensée</i>
Schutzklasse Electrical safety class <i>Classe de protection</i>	II (schutzisoliert) II (double insulated) <i>II (à double isolation)</i>
Schutzart IP class <i>Indice de protection</i>	IP40
Gewicht Weight <i>Poids</i>	16 kg

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

Les données de ce prospectus se réfèrent aux conditions de fonctionnement et d'utilisation décrites. Pour des conditions d'utilisation et de fonctionnement différentes, veuillez vous adresser au service technique compétent. Sous réserve de modifications techniques.



HYDAC FILTERTECHNIK GMBH

Industriegebiet, D-66280 Sulzbach/Saar

Telefon +49 (0)6897 509-419, Telefax +49 (0)6897 509-846

E-Mail: filtersysteme@hydac.com, Internet: www.hydac.com